Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 12 (1894)

Heft: 72

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 72. XII. Jahrgang. Bern, Dienstag, 27. März. 1894 Berne, Mardi, 27 Mars. XIIme année. № 72

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Kantonalbank Schwyz in Schwyz. — Rückzug der italienischen Silberscheidemünzen. — Retrait des monnaies divisionnaires d'argent italiennes. — Zollwesen: Britisch Indien. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1894. 21. März. Die von der Firma **F. Stahel** in Schaffhausen an Carl Hintermeister erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1893, pag. 79) wird hiemit infolge Austrittes desselben aus dem Geschäfte, widerrufen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Brugg.

1894. 21. März. Die Firma **S. Finsterwald** in Windisch (S. H. A. B. Nr. 146 vom 23. Juni 1893, pag. 596) ist infolge Verpachtung des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Bezirk Kulm.

21. März. Inhaber der Firma **Gasthof zum Löwen Ph. Lang** in Beinwil ist Johann Philipp Martin Lang von Staufen, wohnhaft in Beinwil. Natur des Geschäftes: Gastwirtschaft. Geschäftslokal: Gasthof zum Löwen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1894. 22 marzo. La proprietaria della ditta **Bianchi Marietta** in Lugano è Ferrari Marietta moglie di Santino Bianchi di Campione (Italia), domiciliata a Lugano. Genere di commercio: Osteria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay.

1894. 22 mars. La raison **Marie Chappuis,** à Cuarnens, inscrite le 28 mars 1883 (F. o. s. du c. du 23 avril 1883, nº 58, page 459), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire et de remise de la suite des affaires à Marie Boulaz, à Cuarnens, déjà inscrite.

Bureau de Lausanne.

22 mars. Le chef de la maison de banque et gérance de capitaux **Charles Bugnion,** à Lausanne (F. o. s. du c. des 11 mai 1883, nº 68, page 546; 8 janvier 1887, nº 2, page 14; et 31 juillet 1891, nº 165, page 670), informe qu'ensuite du décès de MM. Louis Gruffel et Daniel Dutoit, la procuration à eux conférée a pris fin. Il confirme la procuration donnée à Georges Guye et nomme pour ses nouveaux fondés de pouvoirs MM. Philippe Blanc de Lausanne et Jacques Jomini de Payerne, les deux domiciliés à Lausanne, ses employés depuis longtemps; avec la clause que pour obliger valablement la maison deux des signatures des trois fondés de pouvoirs devront toujours être données à la fois.

Bureau de Vevey

21 mars. Le chef de la maison **Jaques Simon,** à Vevey, est Jaques-Joseph fils de feu Jean Simon, de Castel dans le Grand Duché de Hesse, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Hôtelier. Exploitation de l'Hôtel Central à Vevey.

Bureau d'Yverdon.

20 mars. Louis Binggeli de Guggisberg, domicilié à Champvent, déclare être le chef de la maison **Louis Binggeli,** à Champvent, ayant pour objet l'exploitation du «Café du Jura».

20 mars. Charles Cornu, de Chamblon, domicilié à Yvonand, déclare être le chef de la maison **Chs Cornu, à** Yvonaud. Genre de commerce: Huilerie.

20 mars. La raison **F. Petermand,** à Yverdon (fabrication d'horlogerie) (F. o. s. du c. du 21 janvier 1888, nº 9, page 68), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire, ensorte qu'elle est radiée.

20 mars. Louise, fille de Louis-Samuel Jaquier, de Prahins, y domiciliée, déclare être le chef de la maison **Louise Jaquier** audit Prahins, ayant pour objet l'exploitation du Café de la Croix fédérale.

20 mars. François Jaquier de Démorêt et Cronay, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **François Jaquier,** au dit Yverdon, ayant pour objet l'exploitation du «Café du Port».

20 mars. Eugène Loup de Rougemont, domicilié à Belmont, déclare être le chef de la maison **Eugène Loup,** audit Belmont, ayant pour objet l'exploitation du Café industriel.

20 mars. David-Louis Chevalier d'Ependes, y domicilié, déclare être le chef de la maison **Louis Chevalier,** audit Ependes, ayant pour objet l'exploitation du Café soit «Restaurant de l'Union».

20 mars. Ami-Jules Rochat de L'Abbaye et du Lieu, domicilié à Donneloye, déclare être le chef de la maison **Ami Rochat, fils,** audit Donneloye, ayant pour objet l'exploitation de l'Hôtel de la Croix blanche.

20 mars. Louise, née Favre, veuve d'Alfred Michod, d'Yverdon, y domiciliée, déclare que son mari étant décédé le 10 août 1893, la maison dont il était le chef sous la raison **Alfred Michod,** entrepreneur de postes, à Yverdon (F. o. s. du c. du 2 mars 1893, nº 50, page 201), a cessé d'exister. A partir de la date ci-dessus, la prénommée Louise Michod a repris l'actif et le passif et le commerce de son défunt mari; elle déclare en conséquence être le chef de la maison **Vve Alfred Michod,** audit Yverdon. Genre de commerce: entrepreneur de postes.

20 mars. Louis Paux de L'Abergement, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **Louis Paux,** audit Yverdon, ayant pour objet l'exploitation du «Café du Casino».

20 mars. Arnold Rychner de Wynau, domicilié à Pomy, déclare être le chef de la maison **Arnold Rychner,** à Pomy. Genre de commerce: Exploitation d'un café et commerce de fromages.

20 mars. Charles Jaquillard de Rougemont, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **Chs. Jaquillard,** audit Yverdon. Genre de commerce: Entreprises de travaux publics, travaux en bâtiments, maçonnerie, gypserie, terrassements.

20 mars. Marie, née Brosi, veuve de Louis Genier de Thierrens, domiciliée à Yverdon, déclare que son père étant décédé le 9 février 1894, la maison dont il était le chef sous la raison **Brosi-Giroud,** à Yverdon (épicerie, vannerie et brosserie) (F. o. s. du c. du 13 décembre 1892, nº 260, page 1055), a cessé d'exister. A partir de la date ci-dessus, la prénommée Marie Genier a repris l'actif et le passif et le commerce de son defunt père; elle déclare en conséquence être le chef de la maison **Veuve Genier-Brosi,** audit Yverdon. Genre de commerce: Coutellerie, vannerie, épicerie.

20 mars. La raison **Charles Fatio** (boulangerie, confiserie), à Yverdon (F. o. s. du c. du 9 mai 1883, nº 67, page 539), a cessé d'exister ensuite de décès du titulaire, ensorte qu'elle est radiée.

20 mars. Lucien Billaud, de Donneloye, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **Lucien Billaud,** audit Yverdon. Genre de commerce: Boulangerie, confiserie, pâtisserie.

20 mars. La raison **Hue Fiaux-Roulet** (papeterie-épicerie), à Yverdon (F. o. s. du c. du 31 mars 1883, nº 46, page 355), a cessé d'exister, ensuite du décès de la titulaire.

21 mars. Auguste Martin de Froideville, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **Auguste Martin,** audit Yverdon. Genre de commerce: Quincaillerie.

21 mars. Louis Momo de Novarre (Italie), domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **Louis Momo,** audit Yverdon. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs, cigares, débit de pain.

21 mars. La raison **S. Bruand, veuve** (épicerie-mercerie), à Cronay (F. o. s. du c. du 22 septembre 1883, nº 120, page 915), a cessé d'exister ensuite de décès de la titulaire, ensorte qu'elle est radiée.

21 mars. La raison **U. Pointet** (épicerie-mercerie, denrées coloniales), à Orzens (F. o. s. du c. du 19 juin 1883, nº 91, page 731), est modifiée dans ce sens qu'à partir du 1er avril 1893, elle n'a plus son siège à Orzens, mais à Oppens et qu'elle n'a plus pour objet le commerce ci-dessus indiqué, mais l'exploitation du «Café Central» au dit Oppens.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle.

1894. 20 mars. La raison de commerce **F: C: Matile,** au Locle (F. o. s. du c. du 6 août 1883, nº 111, page 879), est radiée d'office, ensuite de la faillite du titulaire prononcé par le tribunal le 28 février 1894.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 20 mars. La raison **E. Besson-Fossati,** à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1893, nº 102, page 412), a modifié son inscription, en ce sens, qu'il a transféré son domicile commercial, ci-devant 3, Rue Petitot, à la Rue de la Bourse, 10, et qu'il a renoncé à la représentation de la maison de banque «La Dépêche financière», Société anonyme à Paris, et continue comme banquier, à partir du 1er avril 1894.

20 mars. Ensuite de renseignements transmis par l'administration cantonale, les raisons ci-après, dont les titulaires sont partis du canton, décédés, ou actuellement sans domicile commercial connu, sont radiées d'office. Savoir:

Anthonioz Isidore, Hôtel du Lion d'or, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 3 juillet 1884, nº 53, page 474).

Jules Baud, épicerie-mercerie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1886, nº 54, page 378).

Antoine Bourgeon, voiturier, à Carouge (F. o. s. du c. du 18 août 1883, nº 113, page 888).

J. Bussat, graveur-décorateur, à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1891, nº 103, page 422).

Jn Mc Chambaz, spécialité médicale, à Genève (F. o. s. du c. du 28 février 1889, nº 33, page 181).

Vve Caillat, cafetier, à Carouge (F. o. s. du c. du 25 septembre 1883, nº 121, page 920).

J. Combe, bazar, à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1891, nº 122, page 498).

Louis Dupuis, café, boulangerie, bois de chauffage, au Plan-les-Ouates (F. o. s. du c. du 13 juillet 1887, nº 69, page 552).

M. Dombre, lingerie, mercerie et tabacs, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 4 juin 1890, nº 85, page 444).

Digonnet, J., commission, représentation, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1890, nº 38, page 210).

Mad. Emrich et Christinat, société en nom collectif, bureau de placement, à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1890, nº 82, page 430).

Ferrazzino, papiers peints, à Carouge (F. o. s. du c. du 13 janvier 1884, nº 4, page 25).

J. Gréteaux, papiers peints, à Genève (F. o. s. du c. du 13 janvier 1884, nº 4, page 25).

Galli, produits italiens, à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1891, nº 16, page 63).

Louis Guignard, café, à Céligny (F. o. s. du c. du 25 septembre 1883, nº 121, page 919).

Janodet Jean, café, à Genève (F. o. s. du c. du 6 octobre 1883, nº 123, page 928).

Jacquet-Pellet, épicerie, à Landecy (F. o. s. du c. du 19 décembre 1883, nº 137, page 988).

Lazard, courtier en bestiaux, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1887, nº 28, page 207).

Antoine Loretti, fabrique de ferblanterie, à Lancy (F. o. s. du c. du 11 avril 1888, nº 49, page 380).

Miège, Barthélémy, cafetier, à Carouge (F. o. s. du c. du 13 octobre 1883, nº 124, page 933).

Mourlot et Pochon, société en nom collectif, commerce d'objets d'arts et peintures, à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1891, nº 16, page 63).

D. Moschetto, serrurerie en tous genres, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 6 novembre 1888, nº 118, page 896).

P. J. Malet, fournitures pour tailleurs, à Genève (F. o. s. du c. du 28 janvier 1890, nº 13, page 61).

Fr Marcuet, entreprise de transports, à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1888, nº 89, page 684).

Mugnier-Vindret, toilerie-mercerie, à Genève (F. o. s. du c. du 22 août 1889, nº 140, page 676).

Rosier Ruchon, commerce de vins, à Genève (F. o. s. du c. du 26 janvier 1892, nº 18, page 70).

P. Veyrat, tabacs et cigares, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1890, nº 100, page 531).

P. Bouché, relieur, à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1888, nº 83, page 639).

20 mars. Suivant extrait de procès-verbal de l'assemblée générale, tenue le 20 février 1894, par l'association dite **Banque populaire genevoise,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1887, nº 111, page 921), ladite association a nommé comme membres de son conseil d'administration, MM. A. G. Dubach, négociant, à Genève, et André Voirier, négociant, à Carouge, lesquels remplacent MM. Jean Chappuis, membre sortant, et François Dupont, démissionnaire.

B. 36.

Gewinn- und Verlust-Rechnung
der Kantonalbank Schwyz in Schwyz
vom Jahre 1893.

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Soll — Lastenposten

				I. Verwaltungskosten.
		2,074	30	Entschädigung an die Verwaltungsbehörden.
		17,037	70	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten, Lehrlinge und Einnehmer.
		1,500	—	Lokalmiete.
		480	60	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.
		3,740	43	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente, Formulare).
		3,193	92	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.
		78	30	Mobiliar (Anschaffung, Unterhalt und Abschreibung).
28,625	57	520	32	Diverse.
				II. Steuern.
1,999	55			Bundesbanknotensteuer.
				III. Passivzinsen.
				a. Auf Schulden in laufender Rechnung.
		298	36	An Emissionsbanken.
		724	67	An Korrespondenten.
		22,068	35	An Conto-Corrent-Kreditoren.
		126,870	99	An Sparkassa-Einlagen.
				b. Auf Schuldscheine aller Art.
				An kurzsichtige Depositenscheine:
				438. 18 Bezahlte Zinsen.
				209. 65 Ratazinsen auf 31. Dezember 1893.
				647. 83
		455	83	192. — Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.
				An Schuldscheine auf Zeit (Obligationen):
				75,771. 60 Bezahlte Zinsen und Coupons.
				38,882. 25 Fällige und nicht erhobene Coupons auf 31. Dezember 1893.
				114,653. 85
224,070	80	73,652	60	41,001. 25 Abzüglich: Ausstehende Zinsen u. Coupons vom Vorjahre.
				IV. Verluste und Abschreibungen.
2,467	50			Auf Effekten (öffentliche Wertpapiere).
				VI. Reingewinn.
92,802	96			Reingewinn des Rechnungsjahres 1893.
349,966	38			

Haben — Nutzposten

				I. Ertrag des Wechsel-Conto.	
				Disconto-Schweizer-Wechsel:	
				Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . 23,429. 66	
				Rückdisconto vom Vorjahre à 3 % . . 1,899. 40	
				25,329. 06	
				Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1893 à 4 % 4,541. 75	20,787 31
				Wechsel auf das Ausland:	
				Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinne 4,183. 50	
				Rückdisconto vom Vorjahre à 3 % . . 621. 05	
				4,804. 55	
				Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1893 à 4 % 267. 50	4,537 05
				Wechsel mit Faustpfand:	
				Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . 29,918. 40	
				Rückdisconto vom Vorjahre à 3½ % . 4,416. 95	
				34,335. 35	
				Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1893 à 4½ % 4,223. 70	30,111 65
				Wechsel zum Inkasso:	
				Vereinnahmte Inkassogebühren etc.	2,002 50	57,438 51
				II. Aktivzinsen und Provisionen.	
				a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.	
				Von Emissionsbanken	1,968 33
				Von Korrespondenten	3,445 69
				Von Conto-Corrent-Debitoren	27,599 75
				b. Auf andern Guthaben und Anlagen.	
				Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:	
				Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . 92,582. 04	
				Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . 92,372. 55	
				184,954. 59	
				Abzüglich: Zinsrestanzen vom Vorjahre 64,978. 14	119,976 45
				Von Hypothekaranlagen aller Art:	
				Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . 35,795. 89	
				Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . 22,957. 11	
				Ratazinsen auf 31. Dezember 1893 . . 7,583. 10	
				66,336. 10	
				Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre 17,940. 33	48,395 77
				Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):	
				Kursgewinn auf eigenen Effekten . . . 1,937. 50	
				Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten 86,036. 50	
				Ratazinsen auf 31. Dezember 1893 . . 8,320. 55	
				96,294. 55	
				Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . 6,923. 35	89,371 20	290,757 19
				V. Diverse Nutzposten.	
				Agio auf Münzsorten, fremde Noten etc.	1,770 68
					349,966 38

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Kantonalbank Schwyz vom Jahre 1893.

Verteilung des Reingewinnes.

Der Reingewinn pro 1893 beträgt	Fr. 92.802. 96
welcher folgenderweise verteilt wird:	
Verzinsung des Dotationskapitals	Fr. 40,000. —
Zuweisung an den Reservefonds	„ 51,109. —
Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1894	„ 1,693. 96
	Fr. 92,802. 96

Art. 5 des Bankgesetzes lautet:

„Der nach Abzug sämtlicher Kosten, Verluste und Abschreibungen sich ergebende Reingewinn des jährlichen Inventars wird solange zur Bildung eines Reservefonds verwendet, bis derselbe die Summe von Fr. 100,000 erreicht hat. Nach Erreichung dieser Summe soll die Hälfte des Reingewinnes auch fernerhin als Reservefonds angelegt und als arbeitendes Kapital der Kasse ohne Zinsvergütung zum Geschäftsbetrieb benützt werden. Die andere Hälfte fällt in die Staatskasse.“

Jahresschluss-Bilanz
der Kantonalbank Schwyz in Schwyz
auf 31. Dezember 1893.

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Aktiven

				I. Kassa.
		800,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.
		44,550	80	Depositum bei der Centralstelle.
		125,770	—	Uebrige gesetzliche Barschaft.
		970,320	80	Gesetzliche Barschaft.
		2,500	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).
		30,000	—	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.
1,004,843	86	2,023	06	Uebrige Kassabestände.
				II. Kurzfällige Guthaben. (Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)
		71,211	61	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.
		187,927	80	Korrespondenten-Debitoren.
329,100	20	69,960	79	Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten:
				III. Wechselforderungen.
				Disconto-Schweizer-Wechsel:
				238,782. 02 Innert 30 Tagen fällig.
				485,402. 70 „ 31—60 „ „
				187,332. 85 „ 61—90 „ „
		913,884	57	2,367. — In über 90 „ „
				Wechsel auf das Ausland:
				31,103. 45 Innert 30 Tagen fällig.
				524. 70 „ 31—60 „ „
		62,079	—	30,450. 85 „ 61—90 „ „
				Wechsel mit Faustpfand:
				142,000. — Innert 30 Tagen fällig.
				345,000. — „ 31—60 „ „
				240,000. — „ 61—90 „ „
		751,000	—	24,000. — In über 90 „ „
1,752,238	42	25,274	85	Wechsel zum Inkasso.
				IV. Andere Forderungen auf Zeit. (Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)
		498,876	20	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.
		190,951	42	Conto-Corrent-Debitoren mit ungedecktem Kredit.
		2,815,823	14	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.
		193,107	20	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, ungedeckte.
5,162,875	59	1,464,117	63	Hypothekar-Anlagen aller Art.
				V. Aktiven mit unbestimmter Verfallzeit.
		2,239,318	90	Effekten (öffentl. Wertpapiere). Vide Beilage Nr. 2.
2,252,780	53	13,461	63	Grundeigentum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.
				VII. Feste Anlagen.
2,000	—			Mobiliar zum eigenen Geschäftsbetrieb.
				VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).
		131,233	31	Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).
171,233	31	40,000	—	Jahreszins auf dem Dotationskapital von Fr. 1,000,000 à 4 %.
10,675,071	91			

Passiven

I. Noten-Emission.			
Noten in Cirkulation } (vide Beilage Nr. 1)	1,997,500	—	
Eigene Noten in Kassa } (vide Beilage Nr. 1)	2,500	—	2,000,000 —
II. Kurzfällige Schulden. (Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)			
Kurzsichtige Depositenscheine	12,644	07	
Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren	23,482	98	
Korrespondenten-Kreditoren	47,158	—	
Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	665,240	68	
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	833,876	56	
Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons	38,882	25	1,621,284 54
III. Wechselschulden.			
Acceptationen			500 —
IV. Andere Schulden auf Zeit. (Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)			
Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)	379,495	75	
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)	3,555,855	06	
Obligationen, welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind	199,000	—	
Obligationen mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre	1,768,000	—	5,902,350 81
V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).			
Rückdisconto auf Aktivposten } vide Detail in der Gewinn-	9,032	95	
Ratazinsen auf Passivposten } und Verlust-Rechnung	209	65	
Zu verteilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1893	40,000	—	49,242 60
VI. Eigene Gelder.			
Einbezahltes Kapital	1,000,000	—	
Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1893 inbegriffen)	100,000	—	
Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1894	1,693	96	1,101,693 96
			10,675,071 91

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Kantonalbank Schwyz auf 31. Dezember 1893.

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Stück	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schatzungswert	
	Obligationen.				
33	3½ % Schweiz. Eidgenossenschaft	50,000	100	50,000	—
20	4 % Kanton Zürich	20,000	100	20,000	—
4	3¾ % „ Luzern	4,000	100	4,000	—
45	3½ % „ Bern 1887	45,000	98	44,100	—
1000	4 % „ Schwyz 1889	1,000,000	100	1,000,000	—
2	4½ % „ „ 1883	2,000	100	2,000	—
156	3¾ % „ „ 1891	156,000	100	156,000	—
100	3¾ % „ „ 1893	100,000	100	100,000	—
14	3 % Deutsches Reich 1890	Mk. 40,000	85/123	41,820	—
2	3 % „ „ „	„ 400	85/123	418	20
3	3½ % Preussisches Staatsanleihen 1887	„ 2,300	99/123	2,800	70
3	4 % Oesterreichische Rente	1,500	95	1,425	—
10	3½ % Stadt Zürich	10,000	95	9,500	—
10	3¾ % Ville de La Chaux-de-Fonds	10,000	100	10,000	—
10	3½ % „ „ Genève	5,000	98	4,900	—
5	3¾ % Commune de St-Imier	5,000	99	4,950	—
20	3¾ % Schaffhauser Kantonalbank	20,000	100	20,000	—
20	3¾ % St. Gallische „	20,000	100	20,000	—
20	3¾ % Solothurner „	20,000	100	20,000	—
1	3¾ % Zürcher „	1,000	100	1,000	—
1	3¾ % „ „	1,000	100	1,000	—
2	3½ % „ „	2,000	100	2,000	—
10	4 % Basellandschaftliche Kantonalbank	10,000	100	10,000	—
2	3¾ % Zuger Kantonalbank	20,000	100	20,000	—
10	4 % Eidgenössische Bank	26,000	100	26,000	—
20	3¾ % Bank in Luzern	20,000	100	20,000	—
1	3½ % Billets de dépôt Banque cant. neuchât.	50,000	100	50,000	—
1	3¾ % Bank in Schwyz	5,000	100	5,000	—
4	3¾ % Schweizerische Kreditanstalt	20,000	100	20,000	—
6	4 % „ Unionbank	6,000	100	6,000	—
30	4½ % E. Sidler & Cie, Luzern	30,000	100	30,000	—
1	5 % Bons d'intérêt du Crédit Lyonnais	20,000	100	20,000	—
1	5 % „ „ „ „	20,000	100	20,000	—
14	4 % Schweizerische Centralbahn 1883	14,000	101	14,140	—
40	4 % „ „ 1886	40,000	101	40,400	—
170	4 % Gotthardbahn	129,000	101	130,290	—
45	4 % Schweizerische Nordostbahn 1885	22,500	101	22,725	—
140	4 % „ „ 1887	70,000	101	70,700	—
200	4 % „ „ 1889	100,000	101	101,000	—
7	4¼ % Arth-Rigi-Bahn	7,000	85	5,950	—
10	4½ % Brienz-Rothhornbahn	10,000	—	100	—
22	4½ % Ungarische Staats-Eisenbahnen	110,000	101	111,100	—
				2,239,318	**90**

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1893.

			Emission	In Kassa	In Cirkulation
100	Noten von Fr. **1000**	=	Fr. 100,000	1,000	99,000
400	„ „ „ **500**	=	„ 200,000	—	200,000
12,000	„ „ „ **100**	=	„ 1,200,000	500	1,199,500
10,000	„ „ „ **50**	=	„ 500,000	1,000	499,000
22,500	Noten	=	Fr. 2,000,000	2,500	1,997,500

Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

Die Rückzahlungsbedingungen sind durch das Reglement folgendermassen bestimmt:

„Die Bank ist berechtigt, Geldbegehren von Fr. 10,000 erst 5 Tage und höhere Beträge erst 10 Tage nach geschehener Anzeige zu ordnen."

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

a.	191 Conti mit einem Guthaben unter Fr. 10,000	Fr. 385,240. 68
	28 Conti mit einem Guthaben über Fr. 10,000, à je Fr. 10,000	„ 280,000 —
	Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 665,240. 68
c.	28 Conti, das Guthaben über Fr. 10,000, **mit einer Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen**	„ 379,495. 75
		Fr. 1,044,736. 43

Beilage Nr. 4. Sparkasse.

§ 20 der Vollziehungsverordnung zum Bankgesetz lautet:

„Die Gläubiger der Sparkasse können ihre Einlagen samt aufgelaufenen Zinsen ganz oder teilweise unter folgenden Bedingungen zurückziehen:

a. Kapitalbeträge bis auf Fr. 200 werden sofort ohne Zinsabzug ausbezahlt, doch dürfen innerhalb von einem Monat im ganzen nicht mehr als Fr. 200 zurückgezogen werden.

a. Abkündigungen von über Fr. 200 bis Fr. 1000 werden auf zwei Monate angenommen und es dürfen innerhalb diesen zwei Monaten im ganzen nur Fr. 1000 abgekündet werden. Bei Gutfinden der Anstalt und auf Wunsch des Einlegers kann das Betreffnis auch sofort mit Zinsabzug von 15 Tagen ausbezahlt werden.

c. Abkündigungen von über Fr. 1000 werden auf drei Monate angenommen oder bei Gutfinden der Anstalt und auf Wunsch des Einlegers mit Zinsabzug von einem Monat ausbezahlt.

„Bei aussergewöhnlichen Zeiten und Geldverhältnissen ist die Bank berechtigt, für alle Guthaben eine Kündigungsfrist bis auf drei Monate zu beanspruchen. Eine solche Verfügung ist jeweilen öffentlich bekannt zu machen und tritt sofort in Kraft."

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

a.	1086 Einleger-Conti mit einem Guthaben unter Fr. 200	Fr. 80,676. 56
	3766 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 200, je Fr. 200	„ 753,200. —
	Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar	Fr. 833,876. 56
c.	3766 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 200, **mit einer Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen**	„ 3,555,855. 06
		Fr. 4,389,731. 62

Rückzug
der italienischen Silberscheidemünzen.

Mit dem 24. März 1894 ist ein zwischen den Staaten der lateinischen Münzunion unterm 15. November 1893 vereinbartes Uebereinkommen in Kraft getreten, durch welches Italien sich verpflichtet, seine Silberscheidemünzen von 2 Franken, 1 Franken, 50 Rappen und 20 Rappen aus dem Umlaufe der übrigen Unionsstaaten zurückzuziehen.

Die Frist, welche laut Uebereinkommen den **Privaten** zum Abschube solcher Münzen eingeräumt ist, geht mit dem 24. Juli 1894 zu Ende; wer nach diesem Termin noch im Besitze von solchen italienischen Silberscheidemünzen sich befindet, hätte einen daraus resultierenden Schaden selber zu tragen.

Wir bringen deshalb nachstehende Mitteilungen zu allgemeiner Kenntnis:

1) Wie schon wiederholt publiziert wurde, ist auf Grund unseres Münzgesetzes und der lateinischen Münzkonvention kein Privater gehalten, fremde Silberscheidemünzen an Zahlungsstatt anzunehmen; es hat somit jedermann das Recht, die Annahme italienischer Silberscheidemünzen zu verweigern, und damit das beste Mittel, sich vor späterem Schaden zu bewahren.

2) Dagegen sind die **öffentlichen eidgenössischen Kassen** laut Art. 6 der lateinischen Münzkonvention verpflichtet, italienische Silberscheidemünzen an **Zahlungsstatt** anzunehmen, jedoch nur bis zum Betrage von Fr. 100 auf jeder einzelnen Zahlung.

Diese Verpflichtung der öffentlichen Kassen hört aber laut dem neuen Abkommen mit dem **24. Juli 1894** auf; **dieselben werden von diesem Tage an die Annahme der italienischen Silberscheidemünzen verweigern.**

Wir richten daher an unsere Einwohnerschaft die dringende Mahnung, die in ihrem Besitze befindlichen italienischen Silberscheidemünzen, welche nicht auf dem Handelswege direkt nach Italien abgeschoben werden können, **vor diesem 24. Juli 1894 den öffentlichen eidgenössischen Kassen an Zahlungsstatt zuzuleiten.**

Als öffentliche Kassen, welche bis zum 24. Juli 1894 italienische Silberscheidemünzen an Zahlungsstatt, jedoch mit der Begrenzung auf 100 Franken für jede einzelne Zahlung, noch anzunehmen haben, sind bezeichnet:

Die Bundeskasse, die Hauptzoll- und Kreispostkassen, die Kassen der eidgenössischen Pulververwaltung, die Grenzzoll-, Post- und Telegraphenbureaux und die öffentlichen Kassen in den Kantonen, welche von der betreffenden Kantonsregierung als solche bezeichnet werden.

Ueberdies haben sich die sämtlichen schweizerischen **Eisenbahngesellschaften** und **Dampfbootunternehmungen** einverstanden erklärt, während der Rückzugsperiode vom 24. März bis zum 24. Juli 1894 an ihren Billetschaltern die italienischen Silberscheidemünzen **an Zahlungsstatt** anzunehmen.

Bern, den 24. März 1894.

Im Auftrage des schweiz. Bundesrates,
Das Finanzdepartement:
(V. 2[5]) **Hauser.**

RETRAIT
des monnaies divisionnaires d'argent italiennes.

L'arrangement intervenu le 15 novembre 1893 entre les états de l'union monétaire latine, aux termes duquel l'Italie s'engage à retirer de la circulation des autres états de l'union ses pièces d'argent de 2 francs, 1 franc, 50 centimes et 20 centimes, est entré en vigueur le 24 mars 1894.

Suivant ledit arrangement, le délai accordé aux **particuliers** pour se défaire de ces monnaies expirera le 24 juillet 1894; les personnes qui, après l'expiration de ce terme, seront en possession de monnaies divisionnaires d'argent italiennes, auront à supporter elles-mêmes la perte résultant de ce fait.

Nous portons donc à la connaissance du public ce qui suit:

1° Ainsi que cela a déjà été publié à plusieurs reprises et d'après notre loi sur les monnaies et la convention monétaire latine, aucun particulier n'est obligé d'accepter en paiement des monnaies divisionnaires d'argent étrangères; chacun a donc le droit de refuser des monnaies divisionnaires d'argent italiennes. C'est là le meilleur moyen de se garantir de tout dommage.

2° Par contre, les **caisses publiques de la Confédération** sont tenues, d'après l'article 6 de la convention monétaire latine, de recevoir en **paiement** les monnaies divisionnaires d'argent italiennes, mais seulement jusqu'à concurrence de 100 francs pour chaque paiement.

Toutefois, d'après le nouvel arrangement, cette obligation des caisses publiques cessera le **24 juillet 1894; à partir de ce jour ces caisses n'accepteront plus les monnaies divisionnaires d'argent italiennes.**

Nous adressons dès lors à toute la population le sérieux avertissement **de faire remettre en paiement aux caisses publiques de la Confédération avant le 24 juillet 1894,** toutes les monnaies divisionnaires d'argent italiennes qui ne peuvent être renvoyées directement en Italie par la voie du commerce.

Sont désignées comme caisses publiques tenues d'accepter en paiement jusqu'au 24 juillet 1894 des monnaies divisionnaires d'argent italiennes, mais seulement jusqu'à concurrence de 100 francs pour chaque paiement:

La caisse d'état fédérale, les caisses principales des péages et les caisses des arrondissements postaux, les caisses de l'administration fédérale des poudres, les bureaux des péages, des postes et des télégraphes et les caisses publiques des cantons qui seront désignées à cet effet par leur gouvernement.

En outre, toutes les **compagnies de chemins de fer** et toutes les **compagnies de navigation à vapeur** se sont déclarées prêtes à recevoir en paiement, à leurs guichets, les monnaies divisionnaires d'argent italiennes pendant la période fixée pour le retrait, soit du 24 mars au 24 juillet 1894.

Berne, le 24 mars 1894.

Au nom du conseil fédéral suisse.
Le département des finances:
(V. 3[5]) **Hauser.**

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — *Douanes.*

Britisch Indien. Der äusserst liberale Zolltarif von Britisch Indien, der nur für Waffen und Munition, Spirituosen, Wein, Salz und Petroleum Zölle festsetzt, alle übrigen Artikel aber von solchen frei lässt, ist gegenwärtig in Revision begriffen. Die indische Regierung beabsichtigt, zur Herstellung des finanziellen Gleichgewichts, die Zollpflicht für Fabrikate, die vom Auslande importiert werden, auf dem Gesetzeswege einzuführen. Näheres über die einzelnen Tarifsätze ist jedoch zur Stunde noch nicht bekannt.

Die anfangs geplante Ausnahme von der Zollpflicht für Baumwollgarne und Gewebe zu gunsten der englischen Industrie (Lancashire) verliert, angesichts der heftigen Opposition in Indien selbst, mehr und mehr an Wahrscheinlichkeit und wird kaum beschlossen werden. Die europäische Bevölkerung Indiens, die wenig Baumwollartikel konsumiert, wünscht die Besteuerung, weil sie hauptsächlich die Eingebornen trifft; diese letzteren widersetzen sich der Ausnahme von der Zollpflicht, weil sie sonst andere, direkte Steuern zu befürchten haben. Zudem bestehen in Indien bereits die Anfänge einer eigenen Baumwollindustrie, die Zollschutz verlangt.

Der direkte schweizerische Gesamtexport nach Britisch Indien betrug nach unserer Handelsstatistik im Jahre 1892 ca. 12 Millionen Franken; davon entfallen über 8 Millionen auf Baumwollwaren, der Rest auf Uhren (1,1 Mill.), Seidenwaren (1,6 Mill.) und Anilinfarben (0,8 Mill.).

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	15 mars. £	22 mars. £		15 mars. £	22 mars. £
Encaisse métall[e] .	23,525,617	22,905,703	Billets émis . . .	45,027,800	44,969,390
Réserve de billets	21,001,870	20,443,375	Dépôts publics . .	10,389,387	12,025,522
Effets et avances .	24,475,054	27,198,010	Dépôts particuliers	28,160,964	28,572,554
Valeurs publiques	8,933,583	8,933,583			

Banque de France.

	15 mars. Fr.	22 mars. Fr.		15 mars. Fr.	22 mars. Fr.
Encaisse métallique . . .	2,987,383,403	2,995,806,195	Circulation de billets . .	3,507,486,845	3,461,635,080
Portefeuille .	629,818,549	564,109,793	Comptes-courants . .	529,082,327	529,482,738

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Neuer Schweizerischer Lloyd
Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Winterthur.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit in Gemässheit von § 20 der Statuten auf

Dienstag, den 17. April d. J., vormittags 11 Uhr,
zu der
elften ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre unserer Gesellschaft in den **Sitzungssaal des Verwaltungsgebäudes** der Schweiz. Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft zur Behandlung nachfolgender Traktanden eingeladen:

1) Bericht des Verwaltungsrates über das elfte Geschäftsjahr und Abnahme der Rechnung pro 1893 auf Grund des Berichtes der Rechnungsrevisoren. (H 1245 Z)
2) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3) Ersatzwahl von 2 Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
4) Neuwahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
5) Wahl dreier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten und Bestimmung des Honorars der Rechnungsrevisoren.

Die Orginale der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren werden vom 7. April d. J. an zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokale aufliegen.

Die Stimmkarten können unmittelbar vor Eröffnung der Versammlung oder auch einige Tage vorher, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Winterthur, den 15. März 1894.

Neuer Schweizerischer Lloyd, Transport-Versicherungs-Gesellschaft,
Namens des Verwaltungsrates,
(192[2]) *Der Präsident:* **Ed. Sulzer-Ziegler.** *Der Direktor:* **R. Panten.**

Drahtseilbahngesellschaft Biel-Magglingen.

Ordentliche
Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 31. März 1894, nachmittags 2½ Uhr,
im Kurhaus Magglingen
(eventuell bei ungünstiger Witterung im **Bielerhof in Biel).**

Traktanden:

1) Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1893 und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
2) Neuwahl des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer.
3) Besetzung der Kontrollstelle pro 1894.
4) Unvorhergesehenes.

Gegen Deposition der Aktien können die Legitimationskarten vom 19. März hinweg bei der eidgenössischen Bank in Bern und ihren Filialen, bei der Basler Handelsbank in Basel und bei den Herren Paul Blösch & Cie. in Biel erhoben werden. Ebendaselbst ist der Geschäftsbericht aufgelegt und wird in gedruckten Exemplaren ausgeliefert. (B 1405 J)

Biel, den 12. März 1894.

(197[1]) **Der Verwaltungsrat.**

LA „SUISSE“, (194[2])
Société anonyme de publicité, à Genève.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le **samedi, 14 avril 1894,** à 8 heures du soir, au siège de la société, **4, Rue des Terreaux.**

Ordre du jour:
Opérations statuaires.

Buchdruckerei JENT & C° in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.